

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**RUSSIAN**  
**AIRCREW**  
Language Survival Guide  
August 2008



1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**RUSSIAN**  
**AIRCREW**  
Language Survival Guide  
August 2008



1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**RUSSIAN**  
**AIRCREW**  
Language Survival Guide  
August 2008



1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**RUSSIAN**  
**AIRCREW**  
Language Survival Guide  
August 2008



1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC

Continuing Education

[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

**PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>Kh</b>	as in zaa <u>Khaadeetye</u>	or	soo <u>Khaayaa</u>
<b>R</b>	as in g <u>Raaneetsa</u>	or	vye <u>Rtaalyot</u>
<b>shch</b>	as in p <u>loshchaadka</u>	or	vypoosh <u>shcheny</u>
<b>ts</b>	as in pte <u>ets</u>	or	paazeet <u>seeyoo</u>

**PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>Kh</b>	as in zaa <u>Khaadeetye</u>	or	soo <u>Khaayaa</u>
<b>R</b>	as in g <u>Raaneetsa</u>	or	vye <u>Rtaalyot</u>
<b>shch</b>	as in p <u>loshchaadka</u>	or	vypoosh <u>shcheny</u>
<b>ts</b>	as in pte <u>ets</u>	or	paazeet <u>seeyoo</u>

**PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>Kh</b>	as in zaa <u>Khaadeetye</u>	or	soo <u>Khaayaa</u>
<b>R</b>	as in g <u>Raaneetsa</u>	or	vye <u>Rtaalyot</u>
<b>shch</b>	as in p <u>loshchaadka</u>	or	vypoosh <u>shcheny</u>
<b>ts</b>	as in pte <u>ets</u>	or	paazeet <u>seeyoo</u>

**PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH**

<b>Kh</b>	as in zaa <u>Khaadeetye</u>	or	soo <u>Khaayaa</u>
<b>R</b>	as in g <u>Raaneetsa</u>	or	vye <u>Rtaalyot</u>
<b>shch</b>	as in p <u>loshchaadka</u>	or	vypoosh <u>shcheny</u>
<b>ts</b>	as in pte <u>ets</u>	or	paazeet <u>seeyoo</u>

### PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS

	English	Transliteration	Russian
1-1	We have a malfunction.	oo naas nyespRaavnost	У нас неисправность.
1-2	We have a problem.	oo naas pRaablyema	У нас проблема.
1-3	We have an in-flight emergency.	naa baaRtoo sRochnayaay nyepRyedveedyenayaa seetoo-aatseeya	На борту срочная непредвиденная ситуация.
1-4	Go around.	ooKhaadeetye naa ftaaRoy kRook	Уходите на второй круг.
1-5	Do not land.	paasaadkoo zaapReeshchaayoo	Посадку запрещаю.
1-6	Unsafe (Danger)	aapaasna	Опасно.
1-7	Stop taxi!	aastaanaaveetyes!	Остановитесь!

### PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS

	English	Transliteration	Russian
1-1	We have a malfunction.	oo naas nyespRaavnost	У нас неисправность.
1-2	We have a problem.	oo naas pRaablyema	У нас проблема.
1-3	We have an in-flight emergency.	naa baaRtoo sRochnayaay nyepRyedveedyenayaa seetoo-aatseeya	На борту срочная непредвиденная ситуация.
1-4	Go around.	ooKhaadeetye naa ftaaRoy kRook	Уходите на второй круг.
1-5	Do not land.	paasaadkoo zaapReeshchaayoo	Посадку запрещаю.
1-6	Unsafe (Danger)	aapaasna	Опасно.
1-7	Stop taxi!	aastaanaaveetyes!	Остановитесь!

### PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS

	English	Transliteration	Russian
1-1	We have a malfunction.	oo naas nyespRaavnost	У нас неисправность.
1-2	We have a problem.	oo naas pRaablyema	У нас проблема.
1-3	We have an in-flight emergency.	naa baaRtoo sRochnayaay nyepRyedveedyenayaa seetoo-aatseeya	На борту срочная непредвиденная ситуация.
1-4	Go around.	ooKhaadeetye naa ftaaRoy kRook	Уходите на второй круг.
1-5	Do not land.	paasaadkoo zaapReeshchaayoo	Посадку запрещаю.
1-6	Unsafe (Danger)	aapaasna	Опасно.
1-7	Stop taxi!	aastaanaaveetyes!	Остановитесь!

### PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS

	English	Transliteration	Russian
1-1	We have a malfunction.	oo naas nyespRaavnost	У нас неисправность.
1-2	We have a problem.	oo naas pRaablyema	У нас проблема.
1-3	We have an in-flight emergency.	naa baaRtoo sRochnayaay nyepRyedveedyenayaa seetoo-aatseeya	На борту срочная непредвиденная ситуация.
1-4	Go around.	ooKhaadeetye naa ftaaRoy kRook	Уходите на второй круг.
1-5	Do not land.	paasaadkoo zaapReeshchaayoo	Посадку запрещаю.
1-6	Unsafe (Danger)	aapaasna	Опасно.
1-7	Stop taxi!	aastaanaaveetyes!	Остановитесь!

1-8	Cancel clearance.	RaazReshyeneeye aatmyenyeno	Разрешение отменено.
1-9	Engine fire!	gaaReet dveegaatyel!	Горит двигатель!
1-10	Aircraft fire!	paazhaaR naa baaRtoo!	Пожар на борту!
1-11	Reserve airfield.	zaapaasnoy aa- eRaadRom	Запасной аэродром.
1-12	Landing gear problem.	pRaablyema s-shaasee	Проблема с шасси.

1-8	Cancel clearance.	RaazReshyeneeye aatmyenyeno	Разрешение отменено.
1-9	Engine fire!	gaaReet dveegaatyel!	Горит двигатель!
1-10	Aircraft fire!	paazhaaR naa baaRtoo!	Пожар на борту!
1-11	Reserve airfield.	zaapaasnoy aa- eRaadRom	Запасной аэродром.
1-12	Landing gear problem.	pRaablyema s-shaasee	Проблема с шасси.

1

1

1-8	Cancel clearance.	RaazReshyeneeye aatmyenyeno	Разрешение отменено.
1-9	Engine fire!	gaaReet dveegaatyel!	Горит двигатель!
1-10	Aircraft fire!	paazhaaR naa baaRtoo!	Пожар на борту!
1-11	Reserve airfield.	zaapaasnoy aa- eRaadRom	Запасной аэродром.
1-12	Landing gear problem.	pRaablyema s-shaasee	Проблема с шасси.

1-8	Cancel clearance.	RaazReshyeneeye aatmyenyeno	Разрешение отменено.
1-9	Engine fire!	gaaReet dveegaatyel!	Горит двигатель!
1-10	Aircraft fire!	paazhaaR naa baaRtoo!	Пожар на борту!
1-11	Reserve airfield.	zaapaasnoy aa- eRaadRom	Запасной аэродром.
1-12	Landing gear problem.	pRaablyema s-shaasee	Проблема с шасси.

1

1

**PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL**

2-1	Contact ____.	svyaazheetyes sa ____	Свяжитесь с ____.
2-2	Frequency ____ Point ____.	chastaataa ____ zaapyataaya ____	Частота ____ запятая ____.
2-3	Switch to frequency ____.	pyeReklyoocheetyes naa chastaatoo ____	Переключитесь на частоту ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	RaazRyesheetye fKhot v-zonoo deespyetcheRskaava kaantRola	Разрешите вход в зону диспетчерского контроля.
2-5	Altitude	vysaataa	Высота
2-6	Flight level	eshelon	Эшелон
2-7	Distance	Raastaayaaneeeye / daalnost	Расстояние / дальность
2-8	A beam of ____.	tRaavyeRs ____	Траверз ____.

**PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL**

2-1	Contact ____.	svyaazheetyes sa ____	Свяжитесь с ____.
2-2	Frequency ____ Point ____.	chastaataa ____ zaapyataaya ____	Частота ____ запятая ____.
2-3	Switch to frequency ____.	pyeReklyoocheetyes naa chastaatoo ____	Переключитесь на частоту ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	RaazRyesheetye fKhot v-zonoo deespyetcheRskaava kaantRola	Разрешите вход в зону диспетчерского контроля.
2-5	Altitude	vysaataa	Высота
2-6	Flight level	eshelon	Эшелон
2-7	Distance	Raastaayaaneeeye / daalnost	Расстояние / дальность
2-8	A beam of ____.	tRaavyeRs ____	Траверз ____.

**PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL**

2-1	Contact ____.	svyaazheetyes sa ____	Свяжитесь с ____.
2-2	Frequency ____ Point ____.	chastaataa ____ zaapyataaya ____	Частота ____ запятая ____.
2-3	Switch to frequency ____.	pyeReklyoocheetyes naa chastaatoo ____	Переключитесь на частоту ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	RaazRyesheetye fKhot v-zonoo deespyetcheRskaava kaantRola	Разрешите вход в зону диспетчерского контроля.
2-5	Altitude	vysaataa	Высота
2-6	Flight level	eshelon	Эшелон
2-7	Distance	Raastaayaaneeeye / daalnost	Расстояние / дальность
2-8	A beam of ____.	tRaavyeRs ____	Траверз ____.

**PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL**

2-1	Contact ____.	svyaazheetyes sa ____	Свяжитесь с ____.
2-2	Frequency ____ Point ____.	chastaataa ____ zaapyataaya ____	Частота ____ запятая ____.
2-3	Switch to frequency ____.	pyeReklyoocheetyes naa chastaatoo ____	Переключитесь на частоту ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	RaazRyesheetye fKhot v-zonoo deespyetcheRskaava kaantRola	Разрешите вход в зону диспетчерского контроля.
2-5	Altitude	vysaataa	Высота
2-6	Flight level	eshelon	Эшелон
2-7	Distance	Raastaayaaneeeye / daalnost	Расстояние / дальность
2-8	A beam of ____.	tRaavyeRs ____	Траверз ____.

2-9	I passed over ____.	pRaashol naad ____	Прошёл над ____.
2-10	Bearing	pyelenk	Пеленг
2-11	Traffic	boRt	Борт
2-12	Unidentified aircraft	nye-apoznaanoye vaazdooshnaaye soodna	Неопознанное воздушное судно
2-13	Aircraft	vaazdooshnaaye soodna	Воздушное судно
2-14	Helicopter	vyeRtaalyot	Вертолёт
2-15	Climb to ____.	naaboR eshelona	Набор эшелона ____.
2-16	Descend to ____.	sneezhaaytyes do eshelona ____	Снижайтесь до эшелона ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	Raas-shyotnoye vReymyaa pReebyteeya	Расчётное время прибытия.
2-18	Flight plan	plaan paalyota	План полёта

2

2-9	I passed over ____.	pRaashol naad ____	Прошёл над ____.
2-10	Bearing	pyelenk	Пеленг
2-11	Traffic	boRt	Борт
2-12	Unidentified aircraft	nye-apoznaanoye vaazdooshnaaye soodna	Неопознанное воздушное судно
2-13	Aircraft	vaazdooshnaaye soodna	Воздушное судно
2-14	Helicopter	vyeRtaalyot	Вертолёт
2-15	Climb to ____.	naaboR eshelona	Набор эшелона ____.
2-16	Descend to ____.	sneezhaaytyes do eshelona ____	Снижайтесь до эшелона ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	Raas-shyotnoye vReymyaa pReebyteeya	Расчётное время прибытия.
2-18	Flight plan	plaan paalyota	План полёта

2

2-9	I passed over ____.	pRaashol naad ____	Прошёл над ____.
2-10	Bearing	pyelenk	Пеленг
2-11	Traffic	boRt	Борт
2-12	Unidentified aircraft	nye-apoznaanoye vaazdooshnaaye soodna	Неопознанное воздушное судно
2-13	Aircraft	vaazdooshnaaye soodna	Воздушное судно
2-14	Helicopter	vyeRtaalyot	Вертолёт
2-15	Climb to ____.	naaboR eshelona	Набор эшелона ____.
2-16	Descend to ____.	sneezhaaytyes do eshelona ____	Снижайтесь до эшелона ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	Raas-shyotnoye vReymyaa pReebyteeya	Расчётное время прибытия.
2-18	Flight plan	plaan paalyota	План полёта

2

2-9	I passed over ____.	pRaashol naad ____	Прошёл над ____.
2-10	Bearing	pyelenk	Пеленг
2-11	Traffic	boRt	Борт
2-12	Unidentified aircraft	nye-apoznaanoye vaazdooshnaaye soodna	Неопознанное воздушное судно
2-13	Aircraft	vaazdooshnaaye soodna	Воздушное судно
2-14	Helicopter	vyeRtaalyot	Вертолёт
2-15	Climb to ____.	naaboR eshelona	Набор эшелона ____.
2-16	Descend to ____.	sneezhaaytyes do eshelona ____	Снижайтесь до эшелона ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	Raas-shyotnoye vReymyaa pReebyteeya	Расчётное время прибытия.
2-18	Flight plan	plaan paalyota	План полёта

2

2-19	Fly heading ____.	vaazmeetye kooRs ____	Возьмите курс ____.
2-20	We are bound for ____.	my eedyom naa ____	Мы идём на ____.

2-19	Fly heading ____.	vaazmeetye kooRs ____	Возьмите курс ____.
2-20	We are bound for ____.	my eedyom naa ____	Мы идём на ____.

2-19	Fly heading ____.	vaazmeetye kooRs ____	Возьмите курс ____.
2-20	We are bound for ____.	my eedyom naa ____	Мы идём на ____.

2-19	Fly heading ____.	vaazmeetye kooRs ____	Возьмите курс ____.
2-20	We are bound for ____.	my eedyom naa ____	Мы идём на ____.

**PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION**

3-1	Please repeat slowly.	poftaaReetye myedlena paazhaaloosta	Повторите медленно, пожалуйста.
3-2	Roger.	ponyaal	Понял.
3-3	Over.	pReeyom	Приём.
3-4	I did not understand.	nyeh ponyaal	Не понял.
3-5	Your transmission was blocked.	vaasha pyeRyedaacha zaabeeta	Ваша передача забита.
3-6	Heavy static	seelniye staateecheskeeye pomyeKhee	Сильные статические помехи
3-7	The signal is weak.	seegnaal slaaby	Сигнал слабый.
3-8	Say again.	povtaaReetye	Повторите.

3

**PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION**

3-1	Please repeat slowly.	poftaaReetye myedlena paazhaaloosta	Повторите медленно, пожалуйста.
3-2	Roger.	ponyaal	Понял.
3-3	Over.	pReeyom	Приём.
3-4	I did not understand.	nyeh ponyaal	Не понял.
3-5	Your transmission was blocked.	vaasha pyeRyedaacha zaabeeta	Ваша передача забита.
3-6	Heavy static	seelniye staateecheskeeye pomyeKhee	Сильные статические помехи
3-7	The signal is weak.	seegnaal slaaby	Сигнал слабый.
3-8	Say again.	povtaaReetye	Повторите.

3

**PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION**

3-1	Please repeat slowly.	poftaaReetye myedlena paazhaaloosta	Повторите медленно, пожалуйста.
3-2	Roger.	ponyaal	Понял.
3-3	Over.	pReeyom	Приём.
3-4	I did not understand.	nyeh ponyaal	Не понял.
3-5	Your transmission was blocked.	vaasha pyeRyedaacha zaabeeta	Ваша передача забита.
3-6	Heavy static	seelniye staateecheskeeye pomyeKhee	Сильные статические помехи
3-7	The signal is weak.	seegnaal slaaby	Сигнал слабый.
3-8	Say again.	povtaaReetye	Повторите.

3

**PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION**

3-1	Please repeat slowly.	poftaaReetye myedlena paazhaaloosta	Повторите медленно, пожалуйста.
3-2	Roger.	ponyaal	Понял.
3-3	Over.	pReeyom	Приём.
3-4	I did not understand.	nyeh ponyaal	Не понял.
3-5	Your transmission was blocked.	vaasha pyeRyedaacha zaabeeta	Ваша передача забита.
3-6	Heavy static	seelniye staateecheskeeye pomyeKhee	Сильные статические помехи
3-7	The signal is weak.	seegnaal slaaby	Сигнал слабый.
3-8	Say again.	povtaaReetye	Повторите.

3

3-9	This is an American aircraft.	eta aameReekaanskoye vaazdooshnoye soodna	Это американское воздушное судно.
3-10	Spell it, please.	paa bookvaam, paazhaaloosta	По буквам, пожалуйста.
3-11	Did you say ____?	vy skazaalee ____?	Вы сказали ____?
3-12	I do not speak Russian.	yaa nyeh gaavaaRyoo paa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
3-13	Does anyone there speak English?	kto-neeboot gaavaaReet paa-aangleeskee?	Кто-нибудь говорит по-английски?
3-14	Am I talking with ____ control?	eta ____ baashnyaa?	Это ____ башня?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	davaaytye pyeRedyom naa dRoogooyoo chastaatoo?	Давайте перейдём на другую частоту?
3-16	I read you:	sleeshoo vaas:	Слышу вас:

3-9	This is an American aircraft.	eta aameReekaanskoye vaazdooshnoye soodna	Это американское воздушное судно.
3-10	Spell it, please.	paa bookvaam, paazhaaloosta	По буквам, пожалуйста.
3-11	Did you say ____?	vy skazaalee ____?	Вы сказали ____?
3-12	I do not speak Russian.	yaa nyeh gaavaaRyoo paa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
3-13	Does anyone there speak English?	kto-neeboot gaavaaReet paa-aangleeskee?	Кто-нибудь говорит по-английски?
3-14	Am I talking with ____ control?	eta ____ baashnyaa?	Это ____ башня?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	davaaytye pyeRedyom naa dRoogooyoo chastaatoo?	Давайте перейдём на другую частоту?
3-16	I read you:	sleeshoo vaas:	Слышу вас:

3-9	This is an American aircraft.	eta aameReekaanskoye vaazdooshnoye soodna	Это американское воздушное судно.
3-10	Spell it, please.	paa bookvaam, paazhaaloosta	По буквам, пожалуйста.
3-11	Did you say ____?	vy skazaalee ____?	Вы сказали ____?
3-12	I do not speak Russian.	yaa nyeh gaavaaRyoo paa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
3-13	Does anyone there speak English?	kto-neeboot gaavaaReet paa-aangleeskee?	Кто-нибудь говорит по-английски?
3-14	Am I talking with ____ control?	eta ____ baashnyaa?	Это ____ башня?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	davaaytye pyeRedyom naa dRoogooyoo chastaatoo?	Давайте перейдём на другую частоту?
3-16	I read you:	sleeshoo vaas:	Слышу вас:

3-9	This is an American aircraft.	eta aameReekaanskoye vaazdooshnoye soodna	Это американское воздушное судно.
3-10	Spell it, please.	paa bookvaam, paazhaaloosta	По буквам, пожалуйста.
3-11	Did you say ____?	vy skazaalee ____?	Вы сказали ____?
3-12	I do not speak Russian.	yaa nyeh gaavaaRyoo paa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
3-13	Does anyone there speak English?	kto-neeboot gaavaaReet paa-aangleeskee?	Кто-нибудь говорит по-английски?
3-14	Am I talking with ____ control?	eta ____ baashnyaa?	Это ____ башня?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	davaaytye pyeRedyom naa dRoogooyoo chastaatoo?	Давайте перейдём на другую частоту?
3-16	I read you:	sleeshoo vaas:	Слышу вас:

3-17	five-by	pyaat baalaf	пять баллов
3-18	four-by	cheteeRee baala	четыре балла
3-19	three-by	tRee baala	три балла
3-20	two-by	dvaas nye slyshoo	два балла
3-21	I do not read you.	vaas nye slyshoo	Вас не слышу.

3-17	five-by	pyaat baalaf	пять баллов
3-18	four-by	cheteeRee baala	четыре балла
3-19	three-by	tRee baala	три балла
3-20	two-by	dvaas nye slyshoo	два балла
3-21	I do not read you.	vaas nye slyshoo	Вас не слышу.

3

3

3-17	five-by	pyaat baalaf	пять баллов
3-18	four-by	cheteeRee baala	четыре балла
3-19	three-by	tRee baala	три балла
3-20	two-by	dvaas nye slyshoo	два балла
3-21	I do not read you.	vaas nye slyshoo	Вас не слышу.

3-17	five-by	pyaat baalaf	пять баллов
3-18	four-by	cheteeRee baala	четыре балла
3-19	three-by	tRee baala	три балла
3-20	two-by	dvaas nye slyshoo	два балла
3-21	I do not read you.	vaas nye slyshoo	Вас не слышу.

3

3

**PART 4: LANDING INSTRUCTIONS**

4-1	Runway ____ in use.	ve-pe-pe ____ zaanyataa	ВПП ____ занята.
4-2	Wind at ____.	vyeteR ____	Ветер ____.
4-3	Altimeter	vysotaamyeR	Высотомер
4-4	Number ____ to follow.	slyedooeetye zaa baaRtom ____	Следуйте за бортом ____.
4-5	Report.	daalaazheetye	Допожите.
4-6	____ miles	____ meel	____ МИЛЬ
4-7	____ kilometers	____ keelamyetRaf	____ километров
4-8	Beacon	maayaak	Маяк
4-9	Final (approach)	pRyedpasadochnaaya pRemaaya	Предпосадочная прямая
4-10	Base	baaza	База
4-11	Headwind	fstRyechny vyetyeR	Встречный ветер

**PART 4: LANDING INSTRUCTIONS**

4-1	Runway ____ in use.	ve-pe-pe ____ zaanyataa	ВПП ____ занята.
4-2	Wind at ____.	vyeteR ____	Ветер ____.
4-3	Altimeter	vysotaamyeR	Высотомер
4-4	Number ____ to follow.	slyedooeetye zaa baaRtom ____	Следуйте за бортом ____.
4-5	Report.	daalaazheetye	Допожите.
4-6	____ miles	____ meel	____ МИЛЬ
4-7	____ kilometers	____ keelamyetRaf	____ километров
4-8	Beacon	maayaak	Маяк
4-9	Final (approach)	pRyedpasadochnaaya pRemaaya	Предпосадочная прямая
4-10	Base	baaza	База
4-11	Headwind	fstRyechny vyetyeR	Встречный ветер

**PART 4: LANDING INSTRUCTIONS**

4-1	Runway ____ in use.	ve-pe-pe ____ zaanyataa	ВПП ____ занята.
4-2	Wind at ____.	vyeteR ____	Ветер ____.
4-3	Altimeter	vysotaamyeR	Высотомер
4-4	Number ____ to follow.	slyedooeetye zaa baaRtom ____	Следуйте за бортом ____.
4-5	Report.	daalaazheetye	Допожите.
4-6	____ miles	____ meel	____ МИЛЬ
4-7	____ kilometers	____ keelamyetRaf	____ километров
4-8	Beacon	maayaak	Маяк
4-9	Final (approach)	pRyedpasadochnaaya pRemaaya	Предпосадочная прямая
4-10	Base	baaza	База
4-11	Headwind	fstRyechny vyetyeR	Встречный ветер

**PART 4: LANDING INSTRUCTIONS**

4-1	Runway ____ in use.	ve-pe-pe ____ zaanyataa	ВПП ____ занята.
4-2	Wind at ____.	vyeteR ____	Ветер ____.
4-3	Altimeter	vysotaamyeR	Высотомер
4-4	Number ____ to follow.	slyedooeetye zaa baaRtom ____	Следуйте за бортом ____.
4-5	Report.	daalaazheetye	Допожите.
4-6	____ miles	____ meel	____ МИЛЬ
4-7	____ kilometers	____ keelamyetRaf	____ километров
4-8	Beacon	maayaak	Маяк
4-9	Final (approach)	pRyedpasadochnaaya pRemaaya	Предпосадочная прямая
4-10	Base	baaza	База
4-11	Headwind	fstRyechny vyetyeR	Встречный ветер

4-12	Tailwind	paapootny vyetyeR	Попутный ветер
4-13	Crosswind	bakaavoy vyetyeR	Боковой ветер
4-14	Downwind	neesKhadyaashchee vyetyeR	Нисходящий ветер
4-15	Upwind	vaasKhaadyaashchee vyetyeR	Восходящий ветер
4-16	Extended (fully)	vypooshcheny (polnostyoo)	Выпущены (полностью)
4-17	Enter landing pattern.	zaaKhaadeetye naa sKhyemoo paasaadkee	Заходите на схему посадки.
4-18	Cleared to land.	paasaadkoo RaazRyeshaayoo	Посадку разрешаю.
4-19	Landing gear down.	vypoosteet shaasee	Выпустить шасси.
4-20	Turn on runway lights.	fklyoocheet paasaadochniye aagnee	Включить посадочные огни.

4

4-12	Tailwind	paapootny vyetyeR	Попутный ветер
4-13	Crosswind	bakaavoy vyetyeR	Боковой ветер
4-14	Downwind	neesKhadyaashchee vyetyeR	Нисходящий ветер
4-15	Upwind	vaasKhaadyaashchee vyetyeR	Восходящий ветер
4-16	Extended (fully)	vypooshcheny (polnostyoo)	Выпущены (полностью)
4-17	Enter landing pattern.	zaaKhaadeetye naa sKhyemoo paasaadkee	Заходите на схему посадки.
4-18	Cleared to land.	paasaadkoo RaazRyeshaayoo	Посадку разрешаю.
4-19	Landing gear down.	vypoosteet shaasee	Выпустить шасси.
4-20	Turn on runway lights.	fklyoocheet paasaadochniye aagnee	Включить посадочные огни.

4

4-12	Tailwind	paapootny vyetyeR	Попутный ветер
4-13	Crosswind	bakaavoy vyetyeR	Боковой ветер
4-14	Downwind	neesKhadyaashchee vyetyeR	Нисходящий ветер
4-15	Upwind	vaasKhaadyaashchee vyetyeR	Восходящий ветер
4-16	Extended (fully)	vypooshcheny (polnostyoo)	Выпущены (полностью)
4-17	Enter landing pattern.	zaaKhaadeetye naa sKhyemoo paasaadkee	Заходите на схему посадки.
4-18	Cleared to land.	paasaadkoo RaazRyeshaayoo	Посадку разрешаю.
4-19	Landing gear down.	vypoosteet shaasee	Выпустить шасси.
4-20	Turn on runway lights.	fklyoocheet paasaadochniye aagnee	Включить посадочные огни.

4

4-12	Tailwind	paapootny vyetyeR	Попутный ветер
4-13	Crosswind	bakaavoy vyetyeR	Боковой ветер
4-14	Downwind	neesKhadyaashchee vyetyeR	Нисходящий ветер
4-15	Upwind	vaasKhaadyaashchee vyetyeR	Восходящий ветер
4-16	Extended (fully)	vypooshcheny (polnostyoo)	Выпущены (полностью)
4-17	Enter landing pattern.	zaaKhaadeetye naa sKhyemoo paasaadkee	Заходите на схему посадки.
4-18	Cleared to land.	paasaadkoo RaazRyeshaayoo	Посадку разрешаю.
4-19	Landing gear down.	vypoosteet shaasee	Выпустить шасси.
4-20	Turn on runway lights.	fklyoocheet paasaadochniye aagnee	Включить посадочные огни.

4

4-21	Is your navigation system working?	oo vaas Raabotaayet naaveegaatseeyonayaa seestyema?	У вас работает навигационная система?
4-22	I see the airfield.	veezhoo aa-eRaadRom	Вижу аэродром.
4-23	I see the runway.	veezhoo ve-pe-pe	Вижу ВПП.
4-24	I've landed.	paasaadkoo saavyeRsheel	Посадку совершил.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	Raabotaayet lee vaasha seestyema eenstRoomyentaalnoy paasadkee?	Работает ли ваша система инструментальной посадки?

4-21	Is your navigation system working?	oo vaas Raabotaayet naaveegaatseeyonayaa seestyema?	У вас работает навигационная система?
4-22	I see the airfield.	veezhoo aa-eRaadRom	Вижу аэродром.
4-23	I see the runway.	veezhoo ve-pe-pe	Вижу ВПП.
4-24	I've landed.	paasaadkoo saavyeRsheel	Посадку совершил.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	Raabotaayet lee vaasha seestyema eenstRoomyentaalnoy paasadkee?	Работает ли ваша система инструментальной посадки?

4-21	Is your navigation system working?	oo vaas Raabotaayet naaveegaatseeyonayaa seestyema?	У вас работает навигационная система?
4-22	I see the airfield.	veezhoo aa-eRaadRom	Вижу аэродром.
4-23	I see the runway.	veezhoo ve-pe-pe	Вижу ВПП.
4-24	I've landed.	paasaadkoo saavyeRsheel	Посадку совершил.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	Raabotaayet lee vaasha seestyema eenstRoomyentaalnoy paasadkee?	Работает ли ваша система инструментальной посадки?

4-21	Is your navigation system working?	oo vaas Raabotaayet naaveegaatseeyonayaa seestyema?	У вас работает навигационная система?
4-22	I see the airfield.	veezhoo aa-eRaadRom	Вижу аэродром.
4-23	I see the runway.	veezhoo ve-pe-pe	Вижу ВПП.
4-24	I've landed.	paasaadkoo saavyeRsheel	Посадку совершил.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	Raabotaayet lee vaasha seestyema eenstRoomyentaalnoy paasadkee?	Работает ли ваша система инструментальной посадки?

**PART 5: TAXI INSTRUCTIONS**

5-1	Taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshkaa)	РД (Рулёжная дорожка)
5-2	Taxi	Rooleetye	Рулите
5-3	Turn right.	paavyeRneetye naapRaavo	Поверните направо.
5-4	Turn left.	paavyeRneetye naalyevo	Поверните налево.
5-5	To the hardstand.	naa aadyelnooyoo staayaankoo	На отдельную стоянку.
5-6	Follow the “follow-me” truck.	slyedooeetye zaa maasheenoy saapRaavaazhdyeneeya	Следуйте за машиной сопровождения.
5-7	Take runway ____.	zaaymeetye ve-pe-pe ____	Займите ВПП ____.

5

**PART 5: TAXI INSTRUCTIONS**

5-1	Taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshkaa)	РД (Рулёжная дорожка)
5-2	Taxi	Rooleetye	Рулите
5-3	Turn right.	paavyeRneetye naapRaavo	Поверните направо.
5-4	Turn left.	paavyeRneetye naalyevo	Поверните налево.
5-5	To the hardstand.	naa aadyelnooyoo staayaankoo	На отдельную стоянку.
5-6	Follow the “follow-me” truck.	slyedooeetye zaa maasheenoy saapRaavaazhdyeneeya	Следуйте за машиной сопровождения.
5-7	Take runway ____.	zaaymeetye ve-pe-pe ____	Займите ВПП ____.

5

**PART 5: TAXI INSTRUCTIONS**

5-1	Taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshkaa)	РД (Рулёжная дорожка)
5-2	Taxi	Rooleetye	Рулите
5-3	Turn right.	paavyeRneetye naapRaavo	Поверните направо.
5-4	Turn left.	paavyeRneetye naalyevo	Поверните налево.
5-5	To the hardstand.	naa aadyelnooyoo staayaankoo	На отдельную стоянку.
5-6	Follow the “follow-me” truck.	slyedooeetye zaa maasheenoy saapRaavaazhdyeneeya	Следуйте за машиной сопровождения.
5-7	Take runway ____.	zaaymeetye ve-pe-pe ____	Займите ВПП ____.

5

**PART 5: TAXI INSTRUCTIONS**

5-1	Taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshkaa)	РД (Рулёжная дорожка)
5-2	Taxi	Rooleetye	Рулите
5-3	Turn right.	paavyeRneetye naapRaavo	Поверните направо.
5-4	Turn left.	paavyeRneetye naalyevo	Поверните налево.
5-5	To the hardstand.	naa aadyelnooyoo staayaankoo	На отдельную стоянку.
5-6	Follow the “follow-me” truck.	slyedooeetye zaa maasheenoy saapRaavaazhdyeneeya	Следуйте за машиной сопровождения.
5-7	Take runway ____.	zaaymeetye ve-pe-pe ____	Займите ВПП ____.

5

5-8	Hold short of runway.	aastaanaaveetyes pyeRed ve-pe-pe	Остановитесь перед ВПП.
5-9	Is able, enter next taxiway.	pRee vaazmozhnostee naa slyedooyooshchooyoo eR-de (Roolyozhnooyoo daaRoshkoo)	При возможности, на следующую РД (рулёжную дорожку).
5-10	Taxi to parking.	Rooleetye naa staayaankoo	Рулите на стоянку.
5-11	Marshallers will assist.	seegnaalshcheekee vaam paamogoot	Сигнальщики вам помогут.
5-12	Taxi into position and hold.	vydveegaaytyes naa eesKhodnooyoo paazeetseeyoo ee zhdeetye	Выдвигайтесь на исходную позицию и ждите.
5-13	There is an obstacle in our way.	oo naas naa pootee pRepyaatstveeye	У нас на пути препятствие.

5-8	Hold short of runway.	aastaanaaveetyes pyeRed ve-pe-pe	Остановитесь перед ВПП.
5-9	Is able, enter next taxiway.	pRee vaazmozhnostee naa slyedooyooshchooyoo eR-de (Roolyozhnooyoo daaRoshkoo)	При возможности, на следующую РД (рулёжную дорожку).
5-10	Taxi to parking.	Rooleetye naa staayaankoo	Рулите на стоянку.
5-11	Marshallers will assist.	seegnaalshcheekee vaam paamogoot	Сигнальщики вам помогут.
5-12	Taxi into position and hold.	vydveegaaytyes naa eesKhodnooyoo paazeetseeyoo ee zhdeetye	Выдвигайтесь на исходную позицию и ждите.
5-13	There is an obstacle in our way.	oo naas naa pootee pRepyaatstveeye	У нас на пути препятствие.

5-8	Hold short of runway.	aastaanaaveetyes pyeRed ve-pe-pe	Остановитесь перед ВПП.
5-9	Is able, enter next taxiway.	pRee vaazmozhnostee naa slyedooyooshchooyoo eR-de (Roolyozhnooyoo daaRoshkoo)	При возможности, на следующую РД (рулёжную дорожку).
5-10	Taxi to parking.	Rooleetye naa staayaankoo	Рулите на стоянку.
5-11	Marshallers will assist.	seegnaalshcheekee vaam paamogoot	Сигнальщики вам помогут.
5-12	Taxi into position and hold.	vydveegaaytyes naa eesKhodnooyoo paazeetseeyoo ee zhdeetye	Выдвигайтесь на исходную позицию и ждите.
5-13	There is an obstacle in our way.	oo naas naa pootee pRepyaatstveeye	У нас на пути препятствие.

5-8	Hold short of runway.	aastaanaaveetyes pyeRed ve-pe-pe	Остановитесь перед ВПП.
5-9	Is able, enter next taxiway.	pRee vaazmozhnostee naa slyedooyooshchooyoo eR-de (Roolyozhnooyoo daaRoshkoo)	При возможности, на следующую РД (рулёжную дорожку).
5-10	Taxi to parking.	Rooleetye naa staayaankoo	Рулите на стоянку.
5-11	Marshallers will assist.	seegnaalshcheekee vaam paamogoot	Сигнальщики вам помогут.
5-12	Taxi into position and hold.	vydveegaaytyes naa eesKhodnooyoo paazeetseeyoo ee zhdeetye	Выдвигайтесь на исходную позицию и ждите.
5-13	There is an obstacle in our way.	oo naas naa pootee pRepyaatstveeye	У нас на пути препятствие.

5-14	Can you move that ____?	mozhyetye oobRaat ____?	Можете убрать ____?
5-15	car?	maasheenoo?	машину?
5-16	truck?	gRoozaaveek?	грузовик?
5-17	airplane?	saamaalyot?	самолёт?
5-18	powercart?	elektRaakaar	электрокар?
5-19	We need minimum ____.	naam noozhna meeneemoom ____	Нам нужно минимум ____.
5-20	50 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy pyaatnaadtsat myetRaf	РД (рулёжная дорожка) ширина 15 метров

5

5-14	Can you move that ____?	mozhyetye oobRaat ____?	Можете убрать ____?
5-15	car?	maasheenoo?	машину?
5-16	truck?	gRoozaaveek?	грузовик?
5-17	airplane?	saamaalyot?	самолёт?
5-18	powercart?	elektRaakaar	электрокар?
5-19	We need minimum ____.	naam noozhna meeneemoom ____	Нам нужно минимум ____.
5-20	50 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy pyaatnaadtsat myetRaf	РД (рулёжная дорожка) ширина 15 метров

5

5-14	Can you move that ____?	mozhyetye oobRaat ____?	Можете убрать ____?
5-15	car?	maasheenoo?	машину?
5-16	truck?	gRoozaaveek?	грузовик?
5-17	airplane?	saamaalyot?	самолёт?
5-18	powercart?	elektRaakaar	электрокар?
5-19	We need minimum ____.	naam noozhna meeneemoom ____	Нам нужно минимум ____.
5-20	50 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy pyaatnaadtsat myetRaf	РД (рулёжная дорожка) ширина 15 метров

5

5-14	Can you move that ____?	mozhyetye oobRaat ____?	Можете убрать ____?
5-15	car?	maasheenoo?	машину?
5-16	truck?	gRoozaaveek?	грузовик?
5-17	airplane?	saamaalyot?	самолёт?
5-18	powercart?	elektRaakaar	электрокар?
5-19	We need minimum ____.	naam noozhna meeneemoom ____	Нам нужно минимум ____.
5-20	50 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy pyaatnaadtsat myetRaf	РД (рулёжная дорожка) ширина 15 метров

5

5-21	70 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy dvaadstat-aadeen myeteR	РД (рулёжная дорожка) ширинои 21 метр
5-22	Our wingspan is ____ meters.	RaazmaaKh kRylaa (naasheva saamaalyota) ____ myetRaf	Размах крыла (нашего самолёта) ____ метров.
5-23	We need wingtip clearance.	daaytye nye-obKhaadeemaye byezapaasnoye Raastayaaneeye ot zaakaantsofkee kRylaa pRee Roolyenee	Дайте необходимое безопасное расстояние от законцовки крыла при рулении.

5-21	70 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy dvaadstat-aadeen myeteR	РД (рулёжная дорожка) ширинои 21 метр
5-22	Our wingspan is ____ meters.	RaazmaaKh kRylaa (naasheva saamaalyota) ____ myetRaf	Размах крыла (нашего самолёта) ____ метров.
5-23	We need wingtip clearance.	daaytye nye-obKhaadeemaye byezapaasnoye Raastayaaneeye ot zaakaantsofkee kRylaa pRee Roolyenee	Дайте необходимое безопасное расстояние от законцовки крыла при рулении.

5-21	70 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy dvaadstat-aadeen myeteR	РД (рулёжная дорожка) ширинои 21 метр
5-22	Our wingspan is ____ meters.	RaazmaaKh kRylaa (naasheva saamaalyota) ____ myetRaf	Размах крыла (нашего самолёта) ____ метров.
5-23	We need wingtip clearance.	daaytye nye-obKhaadeemaye byezapaasnoye Raastayaaneeye ot zaakaantsofkee kRylaa pRee Roolyenee	Дайте необходимое безопасное расстояние от законцовки крыла при рулении.

5-21	70 feet taxiway	eR-de (Roolyozhnaaya daaRoshka) shiReenoy dvaadstat-aadeen myeteR	РД (рулёжная дорожка) ширинои 21 метр
5-22	Our wingspan is ____ meters.	RaazmaaKh kRylaa (naasheva saamaalyota) ____ myetRaf	Размах крыла (нашего самолёта) ____ метров.
5-23	We need wingtip clearance.	daaytye nye-obKhaadeemaye byezapaasnoye Raastayaaneeye ot zaakaantsofkee kRylaa pRee Roolyenee	Дайте необходимое безопасное расстояние от законцовки крыла при рулении.

**PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS**

6-1	Request takeoff.	RaazResheetye vzlyot	Разрешите взлёт.
6-2	Cleared for takeoff.	vzlyot RaazRyeshaayoo	Взлёт разрешаю.
6-3	After departure, ____.	poslee vzlyota ____	После взлёта ____.
6-4	Heading	kooRs	Курс
6-5	Flock of birds	staayaa pteets	Стая птиц
6-6	Climb and maintain.	naabeeRaaytye vysaatoo ee saaKhRaanyaaytye eshelon	Набирайте высоту и сохраняйте эшелон.

6

**PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS**

6-1	Request takeoff.	RaazResheetye vzlyot	Разрешите взлёт.
6-2	Cleared for takeoff.	vzlyot RaazRyeshaayoo	Взлёт разрешаю.
6-3	After departure, ____.	poslee vzlyota ____	После взлёта ____.
6-4	Heading	kooRs	Курс
6-5	Flock of birds	staayaa pteets	Стая птиц
6-6	Climb and maintain.	naabeeRaaytye vysaatoo ee saaKhRaanyaaytye eshelon	Набирайте высоту и сохраняйте эшелон.

6

**PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS**

6-1	Request takeoff.	RaazResheetye vzlyot	Разрешите взлёт.
6-2	Cleared for takeoff.	vzlyot RaazRyeshaayoo	Взлёт разрешаю.
6-3	After departure, ____.	poslee vzlyota ____	После взлёта ____.
6-4	Heading	kooRs	Курс
6-5	Flock of birds	staayaa pteets	Стая птиц
6-6	Climb and maintain.	naabeeRaaytye vysaatoo ee saaKhRaanyaaytye eshelon	Набирайте высоту и сохраняйте эшелон.

6

**PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS**

6-1	Request takeoff.	RaazResheetye vzlyot	Разрешите взлёт.
6-2	Cleared for takeoff.	vzlyot RaazRyeshaayoo	Взлёт разрешаю.
6-3	After departure, ____.	poslee vzlyota ____	После взлёта ____.
6-4	Heading	kooRs	Курс
6-5	Flock of birds	staayaa pteets	Стая птиц
6-6	Climb and maintain.	naabeeRaaytye vysaatoo ee saaKhRaanyaaytye eshelon	Набирайте высоту и сохраняйте эшелон.

6

**PART 7: AIRFIELD SPECIFICS**

7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kaakoy maakseemaalny vyes vydyeRzheevaayet ploshchaadka dleetyelnoy staayaankee?	Какой максимальный вес выдерживает площадка длительной стоянки?
7-2	What is the total length of the runway?	kakaaya dleenaa ve-pe-pe?	Какая длина ВПП?
7-3	What is the width of the runway?	kakaaya shiReenaa ve-pe-pe?	Какая ширина ВПП?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kaakoy maakseemaalny vyes mozhet vydyeRzhaat ve-pe-pe?	Какой максимальный вес может выдержать ВПП?

**PART 7: AIRFIELD SPECIFICS**

7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kaakoy maakseemaalny vyes vydyeRzheevaayet ploshchaadka dleetyelnoy staayaankee?	Какой максимальный вес выдерживает площадка длительной стоянки?
7-2	What is the total length of the runway?	kakaaya dleenaa ve-pe-pe?	Какая длина ВПП?
7-3	What is the width of the runway?	kakaaya shiReenaa ve-pe-pe?	Какая ширина ВПП?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kaakoy maakseemaalny vyes mozhet vydyeRzhaat ve-pe-pe?	Какой максимальный вес может выдержать ВПП?

**PART 7: AIRFIELD SPECIFICS**

7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kaakoy maakseemaalny vyes vydyeRzheevaayet ploshchaadka dleetyelnoy staayaankee?	Какой максимальный вес выдерживает площадка длительной стоянки?
7-2	What is the total length of the runway?	kakaaya dleenaa ve-pe-pe?	Какая длина ВПП?
7-3	What is the width of the runway?	kakaaya shiReenaa ve-pe-pe?	Какая ширина ВПП?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kaakoy maakseemaalny vyes mozhet vydyeRzhaat ve-pe-pe?	Какой максимальный вес может выдержать ВПП?

**PART 7: AIRFIELD SPECIFICS**

7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kaakoy maakseemaalny vyes vydyeRzheevaayet ploshchaadka dleetyelnoy staayaankee?	Какой максимальный вес выдерживает площадка длительной стоянки?
7-2	What is the total length of the runway?	kakaaya dleenaa ve-pe-pe?	Какая длина ВПП?
7-3	What is the width of the runway?	kakaaya shiReenaa ve-pe-pe?	Какая ширина ВПП?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kaakoy maakseemaalny vyes mozhet vydyeRzhaat ve-pe-pe?	Какой максимальный вес может выдержать ВПП?

7-5	What are the operational hours of your tower?	chaasy Raaboty vaashey deespyetcheRskoy vyshkee?	Часы работы вашей диспетчерской вышки?
7-6	What fees are we liable for?	zaa shto naam noozhna zaaplaateet?	За что нам нужно заплатить?
7-7	How much do we owe?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны?
7-8	Dollars	dolaRof	Долларов
7-9	Ruble	Roobley	Рублей
7-10	I am ____.	yaa ____	Я ____.
7-11	the aircraft commander	kaamaandeeR vaazdooshnaava soodna	командир воздушного судна
7-12	the flight engineer	boRtmeyKhaaneek	бортмеханик

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	chaasy Raaboty vaashey deespyetcheRskoy vyshkee?	Часы работы вашей диспетчерской вышки?
7-6	What fees are we liable for?	zaa shto naam noozhna zaaplaateet?	За что нам нужно заплатить?
7-7	How much do we owe?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны?
7-8	Dollars	dolaRof	Долларов
7-9	Ruble	Roobley	Рублей
7-10	I am ____.	yaa ____	Я ____.
7-11	the aircraft commander	kaamaandeeR vaazdooshnaava soodna	командир воздушного судна
7-12	the flight engineer	boRtmeyKhaaneek	бортмеханик

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	chaasy Raaboty vaashey deespyetcheRskoy vyshkee?	Часы работы вашей диспетчерской вышки?
7-6	What fees are we liable for?	zaa shto naam noozhna zaaplaateet?	За что нам нужно заплатить?
7-7	How much do we owe?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны?
7-8	Dollars	dolaRof	Долларов
7-9	Ruble	Roobley	Рублей
7-10	I am ____.	yaa ____	Я ____.
7-11	the aircraft commander	kaamaandeeR vaazdooshnaava soodna	командир воздушного судна
7-12	the flight engineer	boRtmeyKhaaneek	бортмеханик

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	chaasy Raaboty vaashey deespyetcheRskoy vyshkee?	Часы работы вашей диспетчерской вышки?
7-6	What fees are we liable for?	zaa shto naam noozhna zaaplaateet?	За что нам нужно заплатить?
7-7	How much do we owe?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны?
7-8	Dollars	dolaRof	Долларов
7-9	Ruble	Roobley	Рублей
7-10	I am ____.	yaa ____	Я ____.
7-11	the aircraft commander	kaamaandeeR vaazdooshnaava soodna	командир воздушного судна
7-12	the flight engineer	boRtmeyKhaaneek	бортмеханик

7

7-13	the navigator	shtooRmaan	штурман
7-14	the copilot	ftaaRoy peelot	второй пилот
7-15	the crew chief	staaRshee ekeepaazha	старший экипажа
7-16	the flight surgeon	boRtvRaach	бортврач
7-17	the loadmaster	staaRshee paa paagRoozochna-RaazgRoozochnym Raabotam	старший по погрузочно-разгрузочным работам
7-18	the radio operator	Raadeest	радист
7-19	This is the flight crew.	eta ekeepaash	Это экипаж.

7-13	the navigator	shtooRmaan	штурман
7-14	the copilot	ftaaRoy peelot	второй пилот
7-15	the crew chief	staaRshee ekeepaazha	старший экипажа
7-16	the flight surgeon	boRtvRaach	бортврач
7-17	the loadmaster	staaRshee paa paagRoozochna-RaazgRoozochnym Raabotam	старший по погрузочно-разгрузочным работам
7-18	the radio operator	Raadeest	радист
7-19	This is the flight crew.	eta ekeepaash	Это экипаж.

7-13	the navigator	shtooRmaan	штурман
7-14	the copilot	ftaaRoy peelot	второй пилот
7-15	the crew chief	staaRshee ekeepaazha	старший экипажа
7-16	the flight surgeon	boRtvRaach	бортврач
7-17	the loadmaster	staaRshee paa paagRoozochna-RaazgRoozochnym Raabotam	старший по погрузочно-разгрузочным работам
7-18	the radio operator	Raadeest	радист
7-19	This is the flight crew.	eta ekeepaash	Это экипаж.

7-13	the navigator	shtooRmaan	штурман
7-14	the copilot	ftaaRoy peelot	второй пилот
7-15	the crew chief	staaRshee ekeepaazha	старший экипажа
7-16	the flight surgeon	boRtvRaach	бортврач
7-17	the loadmaster	staaRshee paa paagRoozochna-RaazgRoozochnym Raabotam	старший по погрузочно-разгрузочным работам
7-18	the radio operator	Raadeest	радист
7-19	This is the flight crew.	eta ekeepaash	Это экипаж.

**PART 8: CARGO HANDLING**

8-1	We need a forklift.	naam noozhen paadyomneek	Нам нужен подъёмник.
8-2	Where do we unload?	gdyeh RaazgRoozhaat?	Где разгружать?
8-3	Pallet	paad-don	Поддон
8-4	Cargo	gRoos	Груз
8-5	We need a pallet loader.	noozhen paagRoosheek dlyaa paad-donaf	Нужен погрузчик для поддонов.
8-6	We need workers to assist with unloading.	noozhnee Raabocheeeye dlyaa RaazgRoozkee	Нужны рабочие для разгрузки.
8-7	We need cargo handlers.	noozhnee gRoosheekee	Нужны грузчики.
8-8	Is there a staging area for cargo?	yest ploshchaadka dlyaa paagRoozkee?	Есть площадка для погрузки?

8

**PART 8: CARGO HANDLING**

8-1	We need a forklift.	naam noozhen paadyomneek	Нам нужен подъёмник.
8-2	Where do we unload?	gdyeh RaazgRoozhaat?	Где разгружать?
8-3	Pallet	paad-don	Поддон
8-4	Cargo	gRoos	Груз
8-5	We need a pallet loader.	noozhen paagRoosheek dlyaa paad-donaf	Нужен погрузчик для поддонов.
8-6	We need workers to assist with unloading.	noozhnee Raabocheeeye dlyaa RaazgRoozkee	Нужны рабочие для разгрузки.
8-7	We need cargo handlers.	noozhnee gRoosheekee	Нужны грузчики.
8-8	Is there a staging area for cargo?	yest ploshchaadka dlyaa paagRoozkee?	Есть площадка для погрузки?

8

**PART 8: CARGO HANDLING**

8-1	We need a forklift.	naam noozhen paadyomneek	Нам нужен подъёмник.
8-2	Where do we unload?	gdyeh RaazgRoozhaat?	Где разгружать?
8-3	Pallet	paad-don	Поддон
8-4	Cargo	gRoos	Груз
8-5	We need a pallet loader.	noozhen paagRoosheek dlyaa paad-donaf	Нужен погрузчик для поддонов.
8-6	We need workers to assist with unloading.	noozhnee Raabocheeeye dlyaa RaazgRoozkee	Нужны рабочие для разгрузки.
8-7	We need cargo handlers.	noozhnee gRoosheekee	Нужны грузчики.
8-8	Is there a staging area for cargo?	yest ploshchaadka dlyaa paagRoozkee?	Есть площадка для погрузки?

8

**PART 8: CARGO HANDLING**

8-1	We need a forklift.	naam noozhen paadyomneek	Нам нужен подъёмник.
8-2	Where do we unload?	gdyeh RaazgRoozhaat?	Где разгружать?
8-3	Pallet	paad-don	Поддон
8-4	Cargo	gRoos	Груз
8-5	We need a pallet loader.	noozhen paagRoosheek dlyaa paad-donaf	Нужен погрузчик для поддонов.
8-6	We need workers to assist with unloading.	noozhnee Raabocheeeye dlyaa RaazgRoozkee	Нужны рабочие для разгрузки.
8-7	We need cargo handlers.	noozhnee gRoosheekee	Нужны грузчики.
8-8	Is there a staging area for cargo?	yest ploshchaadka dlyaa paagRoozkee?	Есть площадка для погрузки?

8

**PART 9: MAINTENANCE**

9-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-2	Oil	maasla	Масло
9-3	Hydraulic fluid	zheedkast dlyaa geedRaavleekkee	Жидкость для гидравлики
9-4	Hydraulic system	geedRaavleeches-kaaya seestyema	Гидравлическая система
9-5	We need local airline maintenance support.	naam noozhna tyeKhabsloozheevaanee-ye saa staaRaany myestnoy aavyaaleeneeyee	Нам нужно техобслуживание со стороны местной авиалинии.
9-6	Our power requirements are ____.	naasheem elektRopReeboRaam tRyebooyetsaa ____	Нашим электроприборам требуется ____.
9-7	400 cycle	cheteeRuesta geRts	400 герц

**PART 9: MAINTENANCE**

9-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-2	Oil	maasla	Масло
9-3	Hydraulic fluid	zheedkast dlyaa geedRaavleekkee	Жидкость для гидравлики
9-4	Hydraulic system	geedRaavleeches-kaaya seestyema	Гидравлическая система
9-5	We need local airline maintenance support.	naam noozhna tyeKhabsloozheevaanee-ye saa staaRaany myestnoy aavyaaleeneeyee	Нам нужно техобслуживание со стороны местной авиалинии.
9-6	Our power requirements are ____.	naasheem elektRopReeboRaam tRyebooyetsaa ____	Нашим электроприборам требуется ____.
9-7	400 cycle	cheteeRuesta geRts	400 герц

**PART 9: MAINTENANCE**

9-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-2	Oil	maasla	Масло
9-3	Hydraulic fluid	zheedkast dlyaa geedRaavleekkee	Жидкость для гидравлики
9-4	Hydraulic system	geedRaavleeches-kaaya seestyema	Гидравлическая система
9-5	We need local airline maintenance support.	naam noozhna tyeKhabsloozheevaanee-ye saa staaRaany myestnoy aavyaaleeneeyee	Нам нужно техобслуживание со стороны местной авиалинии.
9-6	Our power requirements are ____.	naasheem elektRopReeboRaam tRyebooyetsaa ____	Нашим электроприборам требуется ____.
9-7	400 cycle	cheteeRuesta geRts	400 герц

**PART 9: MAINTENANCE**

9-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-2	Oil	maasla	Масло
9-3	Hydraulic fluid	zheedkast dlyaa geedRaavleekkee	Жидкость для гидравлики
9-4	Hydraulic system	geedRaavleeches-kaaya seestyema	Гидравлическая система
9-5	We need local airline maintenance support.	naam noozhna tyeKhabsloozheevaanee-ye saa staaRaany myestnoy aavyaaleeneeyee	Нам нужно техобслуживание со стороны местной авиалинии.
9-6	Our power requirements are ____.	naasheem elektRopReeboRaam tRyebooyetsaa ____	Нашим электроприборам требуется ____.
9-7	400 cycle	cheteeRuesta geRts	400 герц

9-8	3-phase	tReeyoKh faazny	3-х фазный
9-9	Alternating current	pyeRyemyeny tok	Переменный ток
9-10	115 volt	sto pyatnaadstat volt	115 Вольт

9-8	3-phase	tReeyoKh faazny	3-х фазный
9-9	Alternating current	pyeRyemyeny tok	Переменный ток
9-10	115 volt	sto pyatnaadstat volt	115 Вольт

9

9

9-8	3-phase	tReeyoKh faazny	3-х фазный
9-9	Alternating current	pyeRyemyeny tok	Переменный ток
9-10	115 volt	sto pyatnaadstat volt	115 Вольт

9-8	3-phase	tReeyoKh faazny	3-х фазный
9-9	Alternating current	pyeRyemyeny tok	Переменный ток
9-10	115 volt	sto pyatnaadstat volt	115 Вольт

9

9

**PART 10: FUEL**

10-1	Is fuel available?	topleevaa yest?	Топливо есть?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	kaakoy saastaaf topleevaa / smyesee?	Какой состав топлива / смеси?
10-3	What is the cost?	skolka sto-eet?	Сколько стоит?
10-4	We need ____ kilos.	naam noozhna ____ keelagRaam	Нам нужно ____ килограмм.
10-5	How much do we owe you?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны.
10-6	Do you have fuel pits?	oo vaas yest topleevaa-zaapRaavachny kaalodyets?	У вас есть топливо-заправочный колодец?

**PART 10: FUEL**

10-1	Is fuel available?	topleevaa yest?	Топливо есть?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	kaakoy saastaaf topleevaa / smyesee?	Какой состав топлива / смеси?
10-3	What is the cost?	skolka sto-eet?	Сколько стоит?
10-4	We need ____ kilos.	naam noozhna ____ keelagRaam	Нам нужно ____ килограмм.
10-5	How much do we owe you?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны.
10-6	Do you have fuel pits?	oo vaas yest topleevaa-zaapRaavachny kaalodyets?	У вас есть топливо-заправочный колодец?

**PART 10: FUEL**

10-1	Is fuel available?	topleevaa yest?	Топливо есть?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	kaakoy saastaaf topleevaa / smyesee?	Какой состав топлива / смеси?
10-3	What is the cost?	skolka sto-eet?	Сколько стоит?
10-4	We need ____ kilos.	naam noozhna ____ keelagRaam	Нам нужно ____ килограмм.
10-5	How much do we owe you?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны.
10-6	Do you have fuel pits?	oo vaas yest topleevaa-zaapRaavachny kaalodyets?	У вас есть топливо-заправочный колодец?

**PART 10: FUEL**

10-1	Is fuel available?	topleevaa yest?	Топливо есть?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	kaakoy saastaaf topleevaa / smyesee?	Какой состав топлива / смеси?
10-3	What is the cost?	skolka sto-eet?	Сколько стоит?
10-4	We need ____ kilos.	naam noozhna ____ keelagRaam	Нам нужно ____ килограмм.
10-5	How much do we owe you?	skolka my daalzhny?	Сколько мы должны.
10-6	Do you have fuel pits?	oo vaas yest topleevaa-zaapRaavachny kaalodyets?	У вас есть топливо-заправочный колодец?

10-7	Are firefighters available during refueling?	boodoot lee pazhaaRneekee vaa vReymyaa zaapRaaf-kee?	Будут ли пожарники во время заправки?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kaakaava yomkost vaasheKh byenzoozaapRaavshcheekaf?	Какова ёмкость ваших бензозаправщиков?
10-9	We need refueling.	naam noozhna gaaRyoocheyeye	Нам нужно горючее.
10-10	Where will we be refueling?	gdyeh naas zaapRaavyat?	Где нас заправят?
10-11	When can we be refueled?	kaagdaa naas zaapRaavyat?	Когда нас заправят?

10

10-7	Are firefighters available during refueling?	boodoot lee pazhaaRneekee vaa vReymyaa zaapRaaf-kee?	Будут ли пожарники во время заправки?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kaakaava yomkost vaasheKh byenzoozaapRaavshcheekaf?	Какова ёмкость ваших бензозаправщиков?
10-9	We need refueling.	naam noozhna gaaRyoocheyeye	Нам нужно горючее.
10-10	Where will we be refueling?	gdyeh naas zaapRaavyat?	Где нас заправят?
10-11	When can we be refueled?	kaagdaa naas zaapRaavyat?	Когда нас заправят?

10

10-7	Are firefighters available during refueling?	boodoot lee pazhaaRneekee vaa vReymyaa zaapRaaf-kee?	Будут ли пожарники во время заправки?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kaakaava yomkost vaasheKh byenzoozaapRaavshcheekaf?	Какова ёмкость ваших бензозаправщиков?
10-9	We need refueling.	naam noozhna gaaRyoocheyeye	Нам нужно горючее.
10-10	Where will we be refueling?	gdyeh naas zaapRaavyat?	Где нас заправят?
10-11	When can we be refueled?	kaagdaa naas zaapRaavyat?	Когда нас заправят?

10

10-7	Are firefighters available during refueling?	boodoot lee pazhaaRneekee vaa vReymyaa zaapRaaf-kee?	Будут ли пожарники во время заправки?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kaakaava yomkost vaasheKh byenzoozaapRaavshcheekaf?	Какова ёмкость ваших бензозаправщиков?
10-9	We need refueling.	naam noozhna gaaRyoocheyeye	Нам нужно горючее.
10-10	Where will we be refueling?	gdyeh naas zaapRaavyat?	Где нас заправят?
10-11	When can we be refueled?	kaagdaa naas zaapRaavyat?	Когда нас заправят?

10

**PART 11: WEATHER**

11-1	Weather below minimums.	paagoda neezhye meeneemoomaa	Погода ниже минимума.
11-2	Cloud cover.	oblashnast	Облачность.
11-3	Upper edge at ____.	vyeRKhnyaayaa gRaaneetsa ____	Верхняя граница ____.
11-4	Lower edge at ____.	neezhnyaayaa gRaaneetsa ____	Нижняя граница ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	pRyedyelnaaya vysaataa ____ myetRaf	Предельная высота ____ метров.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veedeemost ____ keelamyetRaf	Видимость ____ километров.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	daavlyeneeye ____ meeleebaaRaf	Давление ____ миллибаров.

**PART 11: WEATHER**

11-1	Weather below minimums.	paagoda neezhye meeneemoomaa	Погода ниже минимума.
11-2	Cloud cover.	oblashnast	Облачность.
11-3	Upper edge at ____.	vyeRKhnyaayaa gRaaneetsa ____	Верхняя граница ____.
11-4	Lower edge at ____.	neezhnyaayaa gRaaneetsa ____	Нижняя граница ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	pRyedyelnaaya vysaataa ____ myetRaf	Предельная высота ____ метров.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veedeemost ____ keelamyetRaf	Видимость ____ километров.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	daavlyeneeye ____ meeleebaaRaf	Давление ____ миллибаров.

**PART 11: WEATHER**

11-1	Weather below minimums.	paagoda neezhye meeneemoomaa	Погода ниже минимума.
11-2	Cloud cover.	oblashnast	Облачность.
11-3	Upper edge at ____.	vyeRKhnyaayaa gRaaneetsa ____	Верхняя граница ____.
11-4	Lower edge at ____.	neezhnyaayaa gRaaneetsa ____	Нижняя граница ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	pRyedyelnaaya vysaataa ____ myetRaf	Предельная высота ____ метров.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veedeemost ____ keelamyetRaf	Видимость ____ километров.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	daavlyeneeye ____ meeleebaaRaf	Давление ____ миллибаров.

**PART 11: WEATHER**

11-1	Weather below minimums.	paagoda neezhye meeneemoomaa	Погода ниже минимума.
11-2	Cloud cover.	oblashnast	Облачность.
11-3	Upper edge at ____.	vyeRKhnyaayaa gRaaneetsa ____	Верхняя граница ____.
11-4	Lower edge at ____.	neezhnyaayaa gRaaneetsa ____	Нижняя граница ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	pRyedyelnaaya vysaataa ____ myetRaf	Предельная высота ____ метров.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veedeemost ____ keelamyetRaf	Видимость ____ километров.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	daavlyeneeye ____ meeleebaaRaf	Давление ____ миллибаров.

11-8	Wind shear	zdveek vyetRa	Сдвиг ветра
11-9	Severe conditions	sooRoviye paagodniye oosloveeyaa	Суровые погодные условия
11-10	Wet runway	ve-pe-pe mokRaayaa	ВПП мокрая
11-11	Dry runway	ve-pe-pe sookHaayaa	ВПП сухая

11-8	Wind shear	zdveek vyetRa	Сдвиг ветра
11-9	Severe conditions	sooRoviye paagodniye oosloveeyaa	Суровые погодные условия
11-10	Wet runway	ve-pe-pe mokRaayaa	ВПП мокрая
11-11	Dry runway	ve-pe-pe sookHaayaa	ВПП сухая

11

11

11-8	Wind shear	zdveek vyetRa	Сдвиг ветра
11-9	Severe conditions	sooRoviye paagodniye oosloveeyaa	Суровые погодные условия
11-10	Wet runway	ve-pe-pe mokRaayaa	ВПП мокрая
11-11	Dry runway	ve-pe-pe sookHaayaa	ВПП сухая

11-8	Wind shear	zdveek vyetRa	Сдвиг ветра
11-9	Severe conditions	sooRoviye paagodniye oosloveeyaa	Суровые погодные условия
11-10	Wet runway	ve-pe-pe mokRaayaa	ВПП мокрая
11-11	Dry runway	ve-pe-pe sookHaayaa	ВПП сухая

11

11

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:****Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:****Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:****Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:****Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

**Force Protection Survival Kit** contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

**Force Protection Survival Kit** contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

**Force Protection Survival Kit** contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

**Force Protection Survival Kit** contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)